Schreibkompetenz: commentaire

Lies dir den **Arbeitsauftrag** genau durch!

Bei einem *commentaire* gibt es unterschiedliche Aufgabenstellungen:
1. Du sollst ein **Thema erörtern**, Argumente für und wider des Sachverhalts anbringen und abschließend Stellung beziehen. Operatoren sind: commenter, peser le pour et le contre, prendre position.
2. Du sollst **Stellung nehmen**, Argumente aus verschiedenen Gebieten und eventuell auch eigene Erfahrungen einbringen: commenter, prendre position, évaluer.
3. Auch ein **Vergleich** mit anderen im Unterricht behandelten Texten und Positionen ist möglich.

Bei einem *commentaire personnel*, der persönlichen Stellungnahme, sollst du deine Meinung in der Ich-Form zu einem Thema oder einer Frage mitteilen und deine Meinung erörtern.

Einleitung

Dans ce texte, il est question de…	Il s'agit de savoir si….
Dans ce commentaire, je vais discuter / peser le pour et le contre	Le sujet / La question de…fait débat actuellement. Peut-on…/ Faut-il…/ Doit-on… ?

Hauptteil: Gedanken gliedern und Argumente abwägen

d'abord, pour commencer, premièrement	d'un côté…de l'autre,…
ensuite, deuxièmement…	il est vrai que…. il faut dire que…
non seulement…, mais aussi	pourtant / mais / au contraire
il faut ajouter que	d'ailleurs (*übrigens*)
enfin, pour finir, terminer	quand même

Hauptteil: Seinen Standpunkt darstellen

À mon avis / Je pense /crois que	Je ne pense / crois pas que (+ subj.)
Je suis sûr(e) / certain(e) que	Je ne suis pas du tout d'accord avec…
L'auteur a raison / tort en disant que / de penser que/ / de prétendre que	Contrairement à l'auteur, je suis d'avis que / Je ne suis pas du tout d'accord avec l'auteur… / avec cet argument
Je suis tout à fait d'accord.	Je ne suis pas du même avis que l'auteur.
Quant à moi, je pense…. En ce qui me concerne, je pense	L'opinion selon laquelle (X est Y) me semble / paraît (in)acceptable / (ir)recevable *(deutsch : unzulässig)* / (peu) convaincante
Il est clair que / Èvidemment…../ Bien sûr, (personne ne veut) natürlich will niemand	Je ne partage pas l'opinion / le point de vue de l'auteur.

Hauptteil: Eigene Erfahrungen einbringen

À ma connaissance…	J'ai entendu dire que…
Autant que je sache…/ D'après ce que je sais..	J'ai l'impression que

Schluss: Zusammenfassung

donc, par conséquent, c'est pourquoi	C'est la raison pour laquelle…
J'en tire la conclusion que…	Pour conclure, on peut dire que…
Pour moi, ce qui compte, c'est…	L'essentiel est de (+ inf.)

…und eventuell Ausblick

Par ailleurs, on peut évoquer…	À l'avenir, il est possible que cela change…/ …s'avère possible /
On peut imaginer que…	Si on compare avec….

© www.fit-fuer-franze.de Kopie und Einsatz im Unterricht unter Quellenangabe gestattet.